

367. WOCHENBLATT



2008

der Deutschen Schule Taipei
dst-wochenblatt@gmx.net

Swire European Secondary Campus
31 Jian Ye Road, Shihlin District, Taipei
Tel.: +886-2-2862 2920 Ext. 301

Swire European Primary Campus
727 Wen Lin Road, Shihlin District, Taipei
Tel.: +886-2-8145 9007 Ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 20 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851
Martina Ragginger - Tel.: 2861 7003

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wider!

Ein Wort von der Redaktion

(heute von Karen Sänger)

Liebe Leserinnen und Leser,

die Vorbereitungen für den Weihnachtsbasar laufen auf Hochtouren, der erste Advent steht vor der Tür, die besinnlichen Festtage stehen auf dem Programm. Lassen Sie es ruhig angehen und genießen Sie das Wochenende.

Ihre Karen Sänger

Termine

Weitere Termininformationen finden Sie auf der Webpage der Taipei European School unter www.taipeieuropeanschool.com im Menüpunkt „News“, Untermenü „Calendar“. Dort finden sie unter „Monthly“ den Veranstaltungskalender einschließlich der Klausur- und wichtigen Konferenztermine der Schule und unter „Yearly“ den Ferienterminkalender.

Der neue Ferienkalender für das Schuljahr 2008/09 ist dort auch als pdf-Datei zum Download veröffentlicht.

November 2008		
21.11.	Lese-Kino in der Bibliothek für Gutschein-Besitzer Klasse 1-4 (Gutscheine bitte mitbringen)	
21.11	Jungschi	
28.11.	Teenie-Kreis	
29.11.	TES Christmas Bazar	11.00 – 17.30 Uhr
Dezember 2008		
5.12.	Jungschi	
5.12.	Der Nikolaus besucht den Kindergarten und die Grundschule	
8.12.08	Adventsbesinnung mit Klaus Walter in der Grundschule	
9.12. ***	Der Bibel-Gesprächskreis vom 2.12. wird auf den 9.12. verlegt !!!	
10.12.	Weihnachtstheater – Kostümprobe für alle Beteiligten	8.00-11.30 Uhr
11.12.	Weihnachtstheater 2008 – Generalprobe für alle Beteiligten	8.00 Uhr
12.12.	Teenie-Kreis	
12.12.	Weihnachtsfeier 2008 – <i>Ratten in der Stadt</i> frei nach der Legende vom „Rattenfänger von Hameln“ mit Weihnachtsfeier der DST	18.00 Uhr
16.12.	Wintersporttag der Grundschule: Eislaufen im Eisstadion	
16.12.	dt. Bibel-Gesprächskreis	
17.12.08	TES-Assembly in der Grundschule	
18.12.08 – 04.01.09	Weihnachtsferien	
24.12.	dt. Weihnachtsgottesdienst in Taipei, Mother of God Church, Tienmu	15.30-17.00 Uhr

Januar 2009		
2.1.	Deutscher Freizeit-Tag	

Berichte aus der Arbeit der Schule

Nachmittagsangebote – OGS aktuell

(eingereicht von Kathrin Diestel)

Chinesischer Zirkus

Diabolo-Tricks und mehr – *Avan Feng*, der junge chinesische Trainer, bringt die Zirkuskinder immer wieder zum Staunen und wer mitmacht und übt, kann das eine oder andere Kunststückchen inzwischen auch.

Bitte an alle Eltern:

Bitte achten Sie darauf, dass montags die Zirkus-Tasche immer **vollständig und einsatzbereit** eingepackt wird. Kinder ohne Geräte langweilen sich natürlich und stören mit anderen Aktivitäten den Kurs.



Sport-Projekt

In drei altersgemischten Niveaugruppen wurde trainiert – die *Beginner* wagten vorsichtige erste Schritte, die *Fortgeschrittenen* fuhren schon recht sicher und die *Könnner* – na, die konnten eben schon ganz viel.

Nach 6 Trainingseinheiten haben einige Hosen Löcher und die Schützer Schrammen, aber sonst ist zum Glück alles heil geblieben. Jeder hat auf sportlichem Gebiet dazu gelernt - aber nicht nur da. Anstrengungsbereitschaft, Ausdauer, Konzentration und soziale Kompetenzen waren gefragt und wurden auf die Probe gestellt. **Und alle Grundschul Kinder können stolz auf sich sein!**



Viele Fotos von der Abschlussrallye hat Dirk Diestel in einer Webgalerie zur Verfügung gestellt: <http://www.fotodiestel.de/Galerien/TES/08Inliner/index.html>



Abschlussrallye

... mit Staffelspielen, bei denen es um Geschicklichkeit ging, und kleinen Rennen in allen Altersklassen.

Für manche das Highlight: Der spannende Endlauf der „**Schnellsten Flitzer 2008**“

Herzlichen Glückwunsch!

1. Platz	Declan Damrau, Kl.3
2. Platz	Philipp Huang, Kl.4
3. Platz	Katharina Spadin, Kl.4
4. Platz	Jakob Diestel, Kl.1
5. Platz	Lissy Voss, Kl.4
6. Platz	Eilien Treetz, Kl.3

„Ratten in der Stadt“

Das *Jahr der Ratte* brachte die Idee: Frei nach der berühmten deutschen Legende vom „Rattenfänger von Hameln“ hat in dieser Woche die Theaterarbeit begonnen. Kinder des Kindergartens, der Grundschule und der Sekundarstufe bringen es als Weihnachtsmärchen gemeinsam auf die Bühne.

Der Anspruch des Stücks, die Vielzahl der Mitspieler (ca. 80) und ihre Alterspanne (zwischen 3-13) macht es zu einem besonders komplexen und interessanten Vorhaben. Die Vorfreude der Kinder ist erwacht, Texte werden geübt, Lieder gesungen, Tänze einstudiert, Kostüme und Dekorationen gebastelt. Die Organisatoren sind dankbar für die zugesagte Unterstützung von zahlreichen Expertinnen und Experten aus dem schulischen Umfeld:

Der Rattenfänger von Hameln

Licht & Ton:	<i>Philippe Ory</i>
Musik:	<i>Anne Voß</i>
Flöte:	<i>Erika Scharrer</i>
Tanz:	<i>Jill Ling</i>
Dekoration:	<i>Ellen Meyer, Birgit Jungblut</i>
Kostüme:	<i>Sonja Loher, Leah Zimmermann</i>
Fotos:	<i>Dirk Diestel</i>
Video:	<i>Herr Nauert</i>
Layout-Hilfe:	<i>August Heinzle</i>



www.berlin-weissensee.de

Die Aufführung des Märchens findet am **12. Dezember 2008** im Rahmen der Weihnachtsfeier der DST statt. Um allen Schülern die Teilnahme an den gemeinsamen Hauptproben zu ermöglichen, sind Unterrichtsverschiebungen nötig, für die wir Eltern und Kollegium um Verständnis bitten.

Zur **Kostümprobe am Mittwoch, 10.12.08**, bitten wir alle Beteiligten ihre Kleidung & Materialien in einer beschrifteten Tasche mit in die Schule zu bringen. Kostüm-Vorschläge erhielten die Mitspieler zusammen mit ihren Textblättern. Danke an alle Eltern für die Unterstützung!

Das Organisationsteam

Petra Müllenbach Anke Kluthe
Kindergarten

Kathrin Diestel Wera Heinzle
Grundschule

Jens Kleindienst
Sekundarstufe

The Best Girls Football Team

... among the British International Schools in South East Asia: **T E S**



**Emily, Kim, Ida, Ditte,
Doris, Joyce (team captain), Mindy, Clara, Ann, Suzie, Cristina, Sophie**

This team outplayed all other girls' teams in the biggest football tournament of the British Int'l Schools in SE Asia (21 Int'l Schools participating!). In their competition of 8 O-15 teams with schools partly more than double the size of TES our high school girls team won 4-0, 2-0, 1-0, 1-0 and drew 1-1 in the final but had 16-3 chances to score a goal. One millimeter away from the greatest success ever for TES high school sports the unlucky girls lost on penalties vs. Patana Int'l School, Bangkok. Still this was as clear as mud to everyone who saw them passing the ball, and admitted by the Patana coach after the game: *the TES team was the best of all!* Well done, girls!



Most Valuable Player (MVP):
Ida Opstrup



The boys, on the other hand, weren't so lucky this year. They didn't manage to score a single goal in the first round, however, conceded only one. Not enough for the semi finals. They lost the play offs on penalties and only then played to their full strength vs. Katmandu to win a 7th place.

Strandfußballer Kai



Von deutscher Seite dabei:

Mädchen: **Susanne Jung, Mindy Maloney** (beide Kl.10)

Jungen: **Kai Wohlfahrt** (Kl.12), **Manuel Scharrer** (Kl.11), **Stephan Saß** (Kl.10), **David Yuan** (Kl.9)



David mit Torwart Mark



Abwehrchef Manuel



Stephans "Hammer-Schuss"



**12 Freundinnen standen auf dem Platz
(Susi & Mindy mittendrin)**

St. Martin – Laternenlauf 2008



„Hell wie Mond und Sterne, leuchtet die Laterne, bis in weite Ferne, übers ganze Land...“, so schallte es beim diesjährigen Laternenlauf wieder durch Wellington Heights.



Das Martinsfeuer loderte, Kleine und Große freuten sich dran und ließen sich die leckeren Weckmänner schmecken. Herzlichen Dank den Elternvertreterinnen Ellen Meyer und Birgit Jungblut für die perfekte Organisation, auch den Feuer-Meistern Christian Rüter und Joachim Meyer, sowie Erika Volz und ihrer Gitarrengruppe für die schwungvolle Begleitung der Laternen-Lieder.

Fotos: Dirk Diestel

Das Parents Café (Snack Bar)-Projekt

(eingereicht von Lisa Cha)



Ein Projekt des Parents Support Councils gab uns - der deutschen Sektion - die Möglichkeit, die Geschäftstüchtigkeit einiger Mütter unter Beweis zu stellen. Die über 6 Wochen verlaufende Periode, in der jede Sektion 2 Wochen zu verantworten hat, ist noch in vollem Gange.

Ziel dieses Projektes ist es, dem Namen "Eltern-Café" gerecht zu werden und neben Kaffee und diversen Getränken auch gesunde Snacks anzubieten. Dies kann nur mit freiwilligem Einsatz von der Elternschaft geschehen. Dadurch werden Eltern vermehrt in die TES-Community eingebunden, und der erzielte Überschuss kommt dann direkt den jeweiligen Bereichen zugute.

Unser Einsatz im Eltern-Café vom 3. bis 14. November 2008 ist bereits erfolgreich beendet.

Ein herzliches Dankeschön an folgende Muetter, die tatkräftig dazu beigetragen haben:

Fanny Thomas (Katja) / PeiPei (Thomas)/ Cyntia (Julia)/ Charlene (Juliana,)
PhiChih (Niklas, Amelie)

Mit dem Gewinn von 11.121 NT\$ werden wir in Absprache mit Frau Diestel deutsche Bücher und DVDs für die Schulbibliothek anschaffen, so dass alle Kinder davon profitieren.

Aus dem Schulumfeld der deutschen Sektion

Weihnachtsbazar

(eingereicht von Veronika Bobke)

"Alle lieben Helfer, die gerne für eine Stunde mitverkaufen oder sonst mithelfen möchten bitte bei Veronika Bobke per Email melden: veronika@theverodesign.com'. Daaanke!"

Wir benoetigen dringend noch Helfer fuer den Event!
Jede Stunde, die Ihr mithelfen koennt, ist eine grosse Hilfe fuer uns alle! Vielen Dank im Voraus (wir tun es ja fuer unsre Kinder) und herzliche Gruesse
Veronika Bobke

Taipei European School 台北歐洲學校
Christmas Bazaar
 耶誕園遊會



Christmas Handicrafts
 Raffle & Activities
 Christmas Tree Light-Up
 Delicious International Food

Saturday
29th November '08 11am - 5.30 pm
 Swire European Primary Campus
 727 Wen Lin Road, Shihlin District (near ZhiShan MRT)
 台北市士林區文林路727號

For more information please call 8145 9007 ext. 123. As Parking is very limited we advise you to come by public transport or taxi.

Gold Sponsor: Garrefour, Mercedes-Benz
 Silver Sponsor: Bayer, SIEMENS, Club Med, BOSCH
 Bronze Sponsor: Sams@nite, Lufthansa, A.C.PAT, malaysia, 台北西華飯店, 德國水島博物館
 Other sponsors: Air China, EASY, H&M, S&W, COCA-COLA, WEBOS, JACOBS CREEK, The Howard, AVIVA, Vietnam Airlines, hp, T, The Howard

Part of the proceeds goes to charities and organizations to help less fortunate children with their education.

Krippenspieler 2008

(eingereicht von Erika Scharrer)

**Für das „Krippenspiel“ am 24.12.
im Weihnachtsgottesdienst
werden noch Rollen vergeben.**

Bitte melden bei Erika Volz oder Erika Scharrer!

Freizeittag in den Weihnachtsferien

(eingereicht von Erika Scharrer)

**Auch in den Weihnachtsferien
gibt es wieder einen deutschen Freizeit-Tag
für alle Schüler zwischen 6 und 16!**

Termin: Freitag, den 2. Januar 2009
Ort: am YangMingShan, Green Village

Infos und Anmeldung: Bei Erika Scharrer (2861 2514) oder bei Erika Volz.

Katholischer Gottesdienst zum 2. Advent

(eingereicht von Klaus Walter)

**Herzliche Einladung
zum deutschsprachigen katholischen
Gottesdienst zum 2. Advent**

**Sonntag, den 7. Dezember 2008
um 15 Uhr**

Ort: Mother of God Church

in Tien Mu (171 Chung Shan North Road, Sec.7, am Kreisverkehr).

Adventsgottesdienst

Halten wird den Gottesdienst **Pater Luis Gutheinz**, S.J.

Nach dem Gottesdienst laden wir ein zu einem gemütlichen **Beisammensein!**

Jeder und jede möge bitte dazu etwas mitbringen (Kaffee, Saft, Kuchen o.ä.).

Erstkommunionvorbereitung

Das **Treffen** findet wie üblich vor dem Gottesdienst statt **um 13. 30 Uhr**.

Kontakt: Pastoralreferent Klaus Walter

Deutschsprachige Katholische Gemeinde Hong Kong,

505 Kent Mansion, 95-97 Tin Hau Temple Road, North Point

Tel: (+852) 2802 6535; Mob: (+852) 9728 0191; Fax: (+852) 2570 3627

Email: klaus.walter@deutsche-katholiken-hongkong.de

Suche ein Zuhause

(eingereicht von Martina Ragginger)

Im letzten Wochenblatt habe ich über den Straßenhund berichtet, dem ein Teil seiner Vorderpfote amputiert werden musste, nachdem er mit seiner Pfote in eine Falle geraten war.

Mittlerweile hat der Straßenhund „Paolo“ die OP gut überstanden und wurde bereits aus der Tierarztpraxis entlassen. Animals Taiwan hat ihn nun aufgenommen www.animalstaiwan.org. Es warten aber leider schon weitere kranke Hunde auf einen Platz dort. Daher sucht „Animals Taiwan“ **dringend** ein Zuhause für Paolo.

Er ist ein 1-3 Jahre alter Rüde, sein Fell ist braun/schwarz gemischt, er ist sehr lieb im Umgang mit Menschen und kann sofort abgegeben werden. Er wird nun dank der rettenden Operation weiterhin auf vier Pfoten laufen können.



Bitte melden Sie sich bei:

Martina Ragginger

Tel. 2861 7003

Mob. 0988 231 970

If you have difficulty understanding the current world financial situation, the following should help...

Once upon a time in a village in India, a man announced to the villagers that he would buy monkeys for \$10.

The villagers seeing there were many monkeys around, went out to the forest and started catching them.

The man bought thousands at \$10, but, as the supply started to diminish, the villagers stopped their efforts. The man further announced that he would now buy at \$20. This renewed the efforts of the villagers and they started catching monkeys again.

Soon the supply diminished even further and people started going back to their farms. The offer rate increased to \$25 and the supply of monkeys became so little that it was an effort to even see a monkey, let alone catch it!

The man now announced that he would buy monkeys at \$50! However, since he had to go to the city on some business, his assistant would now act as buyer, on his behalf.

In the absence of the man, the assistant told the villagers: 'Look at all these monkeys in the big cage that the man has collected. I will sell them to you at \$35 and when he returns from the city, you can sell them back to him for \$50.'

The villagers squeezed together their savings and bought all the monkeys.

Then they never saw the man or his assistant again, only monkeys everywhere!

Welcome to WALL STREET.

Bild der Woche

(eingereicht von Dirk Diestel)

Dem Himmel näher“ ist man, wenn man eine der taiwanesischen Pagoden besteigt. Diese – und direkt daneben eine fast identische zweite - steht im „Lotus Lake“ bei Kaohsiung.



Taiwan by Dirk Diestel

Foto: Dirk Diestel

6fl., Nr.8, Lane 124 XingYi Rd.
Beitou, Taipei 112, Taiwan
Phone home: 02-28746064
Phone mobile: 0917 11 7374
IP Fax: 0049-1212-9285 2100
Skype: dirk.diestel
eMail: dirk.diestel@web.de
Homepage+Photogallery
<http://www.taiwan-foto.de>